

✦ کوردستان ✦

وولانی راپرین وئرفان و سووید

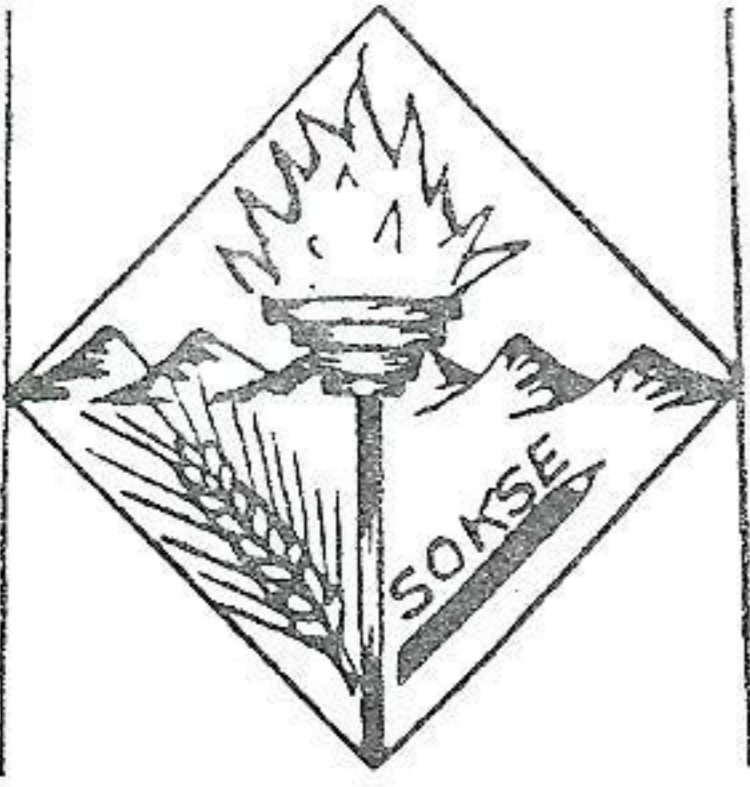
میرود سداقا زیکوند
جیری هانریکا

زاگروئس سیروانی
له ئینگلیزی یه و کوردوییه تی به کوردی

له بند و کراوه کانی

ریکخراوی خویندکارانی سوئسیالیستی کورد

له ئەوروپا (سوئسە)



✦ کوردستان ✦

وولانی راپرین وئرفانه و مویید

Miroslav Zikmund

هیرودسداق زیکموند
جیری هانزیکا

زاگروئس سیروانی
له ئینگیزی یده کردوو یه تی به کوردی

K

له بند و کراوه کانی

ریکخراوی خویندکارانی سوئسیالیستی کورد

له ئەوروپا (سوئسە)

بئىكى . .

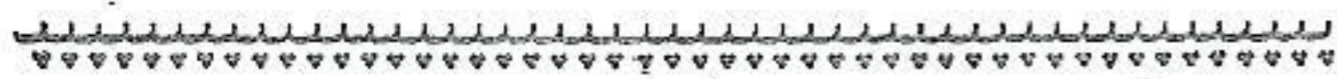
ئەم گوتارەى لېرە دا بىلادە كرېتە وە ، پېشگوتنى
پەرتوو كېكە ، سالى ۱۹۶۲ بە زماني چىكوسلوفىاكي
و ئەلماني و ئىنگىلىزى ، لە چىكوسلوفىاكي بىلاو
كراوہ تە وە .

پەرتوو كەكە نېوى ((كوردستان ، وولاتى راپسەرىن و
ئەفسانە و ھومېد)) ە و لە لاىەن (مېرۇسلاڧ
زىكموند) و (جىبرى ھانزىلكا) ە وە ئامادە كراوہ و
برىتى يە لەم پېشگوتنە و (۶۱) وېنەى جىوان و
رازاوہى كوردستان ، كە ھەردوو نووسەرە لە كاتى
سەردانىكىاندا بۇ كوردستانى عىراق ، لە ناوچە كانى
ھەولېرو سلېمانى و كەركووك گرتېوونيان . لە
كوتايى كىپە كە شدا نە خشە يە كى كوردستانى
گە ورە بىلا و كراوہ تە وە .

کوردستان وولاتی راپه رین و ئە فسانه و هومیید

زاگروسی سـیروانی

له ئینگیزی یه وه کردوویه تی به
کوردی و په راویزی بسۆ داناوه .



ده لیئن هیوا دواشتیکه پیاو له دهستی ده دات . هه رچوونی
بیت ئە مه له باره ی نه ته وه کانه وه راست ده رناچی ، به لای
که مه وه له باره ی نه ته وه ی کورده وه . له وه یه رۆژی له رۆزان ،
یه کیک بیه وی له ئاسیادا نه ته وه ییک بدۆزیتسه وه که له
کورد زۆتر راپه رپین و ده ستیان دابیتسه چه ک به لام له م
سه ده ی خیرایی و له زکردنه ی ئیمه دا ، مه گه ر یه کی کاتی
ئه وه ی هه بی به دوا ی شتی بی ئە نجامدا بگه ری ، بیه وی ئە رکی
وا وه ئە ستۆ بگه ری .

کورد له بواریکی دیکه شدا هه رله پیشه وه ن . . . ده با
هه لکه وتنی ئاوا دارابایه به نه ته وه ییک که ئازایی و جه نگا-
وه ری که متر له خویندا بووایه ، نه ک میواندوستی ئاوا
به هیزه نه ک هه ستی ئاوا به رزی هاوریتی و ناوانگی پیاوانه .
کورد هه رچی راپه رینیکیان ده ست بی کردووه ، تیایدا شکون .
له پاش هه موو شکانیك کوردستان ده بیتسه مالی مردووان ، ئە-
مه ش گه لی جاران روو ده دات . ساتی واهه یه که نه ته وه که
تیکرا هیوا له ده ست ده دن . . . به لام هه موو شت له
ده ست ناده ن ، چونکوو ئە فسانه یان هه ر هه ن ، ئە فسانه ش
ده بیتسه سه رچاوه ی تازه بسۆ زیان ، وه گهرو کانی یه ک که
ئاوی روون و سازگاری لی هه لده قولی .

كورد كاراگه رېكي تايبه تى خويان هه يه : ده توانن بېر كورده وهى
 خويان بلكينن به ته فسانه وه . كاتى رۆژ روو له خراپى يه و سه رى
 دنيا دېته يه كه توهان توند ده ست به ته فسانه وه ده گرن ،
 وه كوو چوون يه كيك له خنكاندا بيت ده ست بو پووشى كي ش
 ده بات . كاتى كه ئيش و ژانيس به سه ر ده چي ت و داده مركي ته وه ،
 له نيو ته فسانه كانياندا له له نكه ريك ده گه رين بو ته وهى خه ونى
 سه ركه وتن لاي ا بگيرسي ته وه .

كورد گه لى جار هيوايان له ده ست داوه ، به لام دوا شتى
 به رگه ي له ده ست چوونى گرتي ، ته فسانه كانيانن . ره نكه
 ته مه وه كوو قسه يكي ناريك بيته پيش چاو ، به لام كوردستان
 ئاوايه : كاتى له چياكانى پشت چوار سنوره كه وه ته فسانه ي
 كوون و به سالا چوو به ش نه كه ن ، كورده كان هى تازه كووره چى
 ده كه ن ، ته فسانه ي موډيرن به كت و سه رده مى رانه بوردوو و ته -
 نانه ت داهاتووشه وه .

هه ركه سى ته گه ر به لاي كه مه وه تاكه جاريك چوارمه شقى ،
 له بهر رووناكى چرايه كدا ، له ژير زنجيكي ته و چياى سه رووى
 ره وانده دا دانيشتي ، كه شه و دادى بېره وه رى گه لى شا -
 خاوى كوردى له به رده مدا بيت ، ده زانى كونه ته فسانه يه ك
 به م ووشانه ده ست پى ده كات : ((. رۆژيك له رۆژان
 سليمان پاشا پينجسه د جنوكه ي گاز كردو فه رمانى بو
 ده ركردن كه به دواى هه تاوا ، رووه و خورنشين هه لفرن و جوا -
 تيرين پينجسه د كى تى ته و سه رى ته وروپايه په يدا نه كه ن ،
 نه گه رينه وه . جنوكه كان لى يان دا ، رويشتن و ماوه يكي زور
 دوورو دريژ گه ران ، تا توانيان پينجسه د كيژوله هه لبري رن .
 كيژوله ي هينده جوان و له بارو شوخ و نازه نين ده تگوت
 مانگى چوارده ي شه وي جوژه ردانن . به لام پيش ته وهى به
 باله فرى به خويان و كيژه ناسك و نازداره كانيانه وه بگه -

رینه وه کۆشک و سه‌رای شایانه، سلیمان پاشا به و زیگه یه دا
 که ده بی هه موومانی پیا بچین، رویشتبوو. له بهر ته وه ی جنو-
 که کان کێزه کانیاں به دل بوون، کردنیان به زنی خویان. له م
 زن و زنجوازی یه گه لی منالی جوان و ئیسک سووک که وتتنه وه .
 له و مندا لانه شزاروکی دیکه په یدا بوون . . . نه ته وه ی کورد
 ئا به و جووره په یدا بوو .))

هه میسه له نیو گوئیگران و دانیشتواندا یه کیکی قوشمه
 هه ره یه که چه زی له گالته کردن بیت . هه ر که چیروکه که
 ده بریته وه ، ده لی : ((هی ته وه یه ئیمه ی کورد ئاوا قوزین))
 به لام له و ته فسانه ی میلی و به ناوینگه دا، گالته و هه نه ک به دی
 ناکه ی . ته وه تراژیدیای هه زارساله ی خه بات و میژوووه ،
 چیروکی زوهاک پاشای به دغه سال و ناله بار ده گیریتسه وه
 (ناوه که ی دیکه ی ته زده ها که ، یانیش بیناراسه پ) ، که ده گه ل
 گیانی خواپه و شه یتاندا ده ستی تیکه ل کرد . له سه ر هه ر
 شانیکی ماریکی گه و ره په یدا بوو . هه موو روژیک به یانی زوو ، ده-
 بوایه ده ست و پیوه ندی پاشا میشکی منالیک بکه نه خوراکی
 هه ریه ک له و دوو ده هبایه . به لام دوا ی ماوه یه ک که بویمان
 ده رکه وت پاشا ئاگی له هیچ نی یه ، یه کی له دوو مناله که یان
 گی ده دایه وه و له جیاتی میشکی ته و میشکی گویره که یان بو پاشا
 ده برد . مناله ساخه کانیاں له و چیا سه رکه شانه شارده وه وه
 ده لیکن، ته و منالانه بوون به م نه ته وه ی کورده . ته وه دووه مین
 گیرانه وه یه له نیو کوئه لی گیرانه وه دا ، به لام وه کوو چیروکی
 دلراکیشه ری جنوکه کانی سلیمان به شادی ته واو نابی .

((له وولاتی پاشا نشینی بیناراسه پدا ، ئاسنگه ریک ده ژیا ،
 نیوی کاوه بوو)) ، ته مه که ریم زه ندی بو ی گیراینه وه ، که
 له سلیمانی ماموستایه و کئییکی میژووی بو خویندنگه نووسیوه .
 له سه رخو قسه ی ده کرد ، هیچ که سی له م جیهانه دا ناتوانی



ئەم راستىيە بخاتە درۆۋە كە ئە فسانەى كاۋەى ئاسنگەر،
ئە فسانە نە بوۋە، بە لكوو راستىيە كى ميژوۋى بوۋە، راستىيە كى
بى پىچ و پە نا .

چاۋى دە برسسيكانە ۋە ۋ گوناي سور ھە لده گە پان كە چىروكى
يە كەم راپە رىنى لە ميژوۋى كورددا دە گىپرايە ۋە : ((ھەر
نۆ منالە كەى كاۋەى ئاسنگەر يان بىرد . يە ك لە دواى يە ك بوون
بە قورىانى پاشاي درندە . كاتى كاۋە دوا منالى خوى لى
دە ست داۋ ئىدى ھىى دىكەى نە مابوو لە دە ستى بدات،
بە روانكە چە رمە كەى لە بەر خوى دامالى و كوردى بە نووكى
دارىكە ۋە ۋ ۋە كوو ئالا ھە لىكرد . خە لكە كەى بانگ كوردبو گوردى
(كە لى كە ۋە) ۋ ھە موو ۋىكرا ھىرشىيان برده سەر كوشكى
پاشا . پاسە وانە كانيان كوشت و شوورە و سە نگەرە كانىيان
رووخاندو كاۋە خوى بە چە كوشى ئاسنگە رى يە كەى پاشاي
كوشتە . ئە مە لە رۆژى بە ناۋانگى بىستو يە كى مانگى مارتى
شە ش سە دو دواز دە سال پىش لە داىكبونى عىسا رووى دا .))
ماموستا ميژوۋە كەى ۋە كوو (تەرە قە) بو دواى ھىشب بوۋە .
ميژو دە بى رۆژى دىارى كراۋى ھە بىت . ميژوۋى پىك و پىك و بى
ئە م لاۋ ئە و لا ھە مېشە ۋە كوو مە تالىكە لە رووى گوماندا . بە لام
بىست و يە كى مارت نىشانە يىكى زور ديارو لە بەر چاۋە و لى
چىروكى نىو خە لكىدا لە ھە موو شوپنىك، تە نانە ت لە ئە ۋىپە رى
باكووريش، لە ۋولاتانى سىكاند يناقىش، ھەر ھە يە . ئە مە رۆژى يە -
كسان بوونى شە ۋو رۆژە لە بە ھاردا . لە ۋ رۆژە دا، تە نانە ت لى
گوندى كانى چىك و سىلوقا كىش ، كچان ۋىنە يىكى مورانا، نىشانەى
زقستانى خراب، لە روۋبارو گولە كاندا نوقوم دە كە ن و بى دە م
گورانى چىپنە ۋە پىشۋازى گە پانە ۋەى بە ھار دە كە ن .
خوش ئە ۋە يە ، ئە ۋ راپە رىنە ئە فسانە يى يە كەى كاۋەى ئاسنگەر
سە ر كردا يە تى كوردە دە گوترى سالى ۶۱۲ ي پىش زايىن رووى

داوه، هر ته و ساله‌ی که له داوینی چیاکانی کوردستان،
 (نهینه‌وا)، خوی دا به دهستی دوزمنانی یه وه، کالدایه کان له
 بابیلوه و میدی یه کان له باکوره وه، له و ساله دا، تاشووری یه
 کانپان شکاندو بناغه‌ی ئیمپراتوری بابیلی نوئی یان دانا . . .
 (باشه، چاوت لی یه من پیم گوتن، ته وه به لگه یه که که شته
 که ته فسانه نی یه .) (ماموستا که ریم زه ندی که باسی رووخانی
 نهینه‌وامان کورد، که شایه وه،) (ته وه تاشکرایه که ئیمه‌ی
 کورد نه وه ی میدیه کانین .) (— ته مه سیهم گیرانه وه بوو له
 باره ی بنه چه ی کوردانه وه —) ((کاوش، بی گومان، سه رکده ی
 راپه‌رینی میدی یه کان دژی نهینه‌وا بوو .))
 له وه یه ئیمه سه د جاران گومانمان هه بیت، به لام کو-
 رده کیان باوه‌ری کوت و میان به مه یه . بیست و یه کی مارت،
 بیره وه‌ری ی یه که مین راپه‌رین له وه موو راپه‌رینه‌ی له ژماردن
 نایه ن، له هه موو کوردستاندا ده کری به چیژنی (نه وروژ) واته
 روژی نوئی، که وره‌ترین روژی چیژنی نه ته وایه تی .
 ئەم چیژنانه خوشتتر ده بوون، ئەگەر کورده کان له باتی یاد-
 کردنه وه ی راپه‌رینی خویناوی، چیژنیان به یادی جنوکیه
 له ته وین بی به ش و بی گومان کیژه ناسک و دل به ره کانیشی، مان
 بگی‌رایه به لام ته و ته فسانه خوشه هیچ میژوووه کی نی یه و
 سه ره‌رای ته وه ش پیوستی با بلیین به *corpus delicti* هه یه .
 هیچ به لگه یه ک به ده‌سته وه نی یه . له وه یه هه بووی، هه زار
 هه زار و دوو سه د سالی له مه ویش، ته و ده مه ی کورد فه له تیا-
 وه رگرت و هه رکی یه کیش به شاخه‌کانی کوردستاندا که رابا ده ی توانی
 چاو بپریته نیو چاوی ژنه جوان و جه حیله‌کا . ته نیی
 ژنی کوچه‌ر رووی خوینان به پیچه داناپوشن (۱) . . . ده ی چون
 ده‌توانی هه سیی زین بکه‌یت یا ره شماليك هه لبده‌یت ته‌گه‌ر
 پیچه‌ت کردبی؟! به لام له نیو ته و کوردانه‌دا که نیشه جی



سوون، ری و شوینی ووردی ئیسلام وا پئویست ده کات هه م—وو
 سالی ته و کچانه ی ده گه نه ته مه نی چوارده سالان بکریئن
 به ژیر عه با (بالاپوش) ه وه که پارچه ییکی ره شه له ته وقی
 سه ره وه تا پاژنه ی پی یان داده پوشی . ته مه ئیدی برانسه وهی
 جوانی و برانه وهی به لگه ی له به رچاوه . له خزمی نه پیزمیک و
 هاوری گیانی به گیانی به ولاوه که سی دیکه چاوی بییه
 ده م و چاوی ژنه کورد ناکه وی (۲) . به لام ته فسانه ی شوخی
 و جوانی یان هه ره رده وامه . له وه یه به لگه له سه ری لاوانی
 کورد دا ده ست بکه وی که زوریان حه زله وه یه هه ر که هه لیان
 بو هه لکه وت ده ست بده نه تفه نگ و پروویکه نه چیا . گه لی جار
 سام و پیروزی ی پاله وانیان به لاوه له ژیان خووی بی گرنکیره .
 زوو هه لده چن و زوریش خوش باوه رن .

کورد باوه ریان ته نانه ت به و تورکانه ش کرد که له کاتی شکان و
 به زیندا له ریکه وتننامه ی ناشتی له سیفر *sevres* سالی
 ۱۹۲۰ به لئینان ئیمزا کرد که سه ره خووی بو کورد ده سته
 به ر بکریت . به لام به لئینی خوویانان به جی نه هینا . له باتی
 ته وه به سه رسوورمانه وه ده یانپرسی؛ ((بوچی ؟)) ، ((بوکی ؟)) ،
 ((ته وه هه له یه له تورکیادا کوردنی یه .)) .

سه مه ره ته مه یه ته گه ر تو له ئینسکلوپیدیایه کی تورکیادا
 ته ماشای ووشه ی (کورد) بکه یت ده بینی له باره یه وه نووسراوه ؛
 ((کورد، تورکی چیایین که زمانی زگماکی خوویانان له بیرچوته وه)) .
 به پی نامیلکه یه ک که نه ته وه په رستانی کورد بلاویان کردوته وه ،
 سالی ۱۹۳۹ له تورکیا (۱۷۰ . ۰۰۰) کورد، پیاوو ژن و زاروک له
 نیوبران به ته مانه به تالیئونه کانی له شکری تورک، که پاش راهه رینییک
 بوتوله سه ند نه وه هه لمه تیان بردبووه کوشتنیان .

چه وساندنه وه و زور لیکردنی کوردان هه ره رده وامه ، چونکوو
 هه ر (۴۰ . ۰۰۰) که س، تاکه خویندنگه یه کی سه ره تایی یان

به رده كه وي ته و دانه يه ش به توركي . هر (۲۰۰۰۰۰) كه س
 تاكه يه ك چيگه يان له نه خووشخانه ده ست ده كه وي شهش
 مليونه كوردى توركي رينگه ي ته وه يان ناده نى هر بلين
 كوردين . . . كه س نى يه بزاني به راستى كوردى ته وه
 چه ندن . ژماردنى گه لى كورد له توركيا خه ونه هه واي
 نه وه يه كه به ته واي سلوگاني ئاگريني رايه رينه (۳) .
 كاتى كه پيش شه رى يه كه مي گيتيگره سولتانه كاني توركييا
 فه رمانره واي هه موو روزه لاتي نيوه راست بوون كورد له
 به نديخانه يه كي هاوه شدا ده زيان . كه پياوه نه خووشه كه ي
 بووسپور به بي هيزى مردو ئيمپراتوري يه پيره كه ي پارچه
 پارچه بووه هه ربه شيكي نه ته وه ي كورد له پارچه ييكدا گيو
 سايه وه . ته مپرو سى مليون كورد له ئيران ده زين مليون و
 نيويك له عيراق و هينديكيش له سوريا (۴) .

به بي ته وه ي پرسى به كورد بكرت و به پيچه وانه ي پروتستى
 بي هوويدانه يانه وه سنورى چوار وولات كوردستاني دابش
 كرد . كورد به ناچارى به نايان برده وه به ر ئاشناى ديرينه ي
 خوويان : رايه رين و . . . ته فسانه .

كونه ته فسانه ي پاله وانان بوا رايه ريني بي هيقى خورتى و
 هيزى ده دانى و پاش دواندنى شه ره له ته فسانه ي تازه دا
 بو دلخوشي و هيووا ده گه ران . وينه يه كي بچكوله ي شپنخ
 مه حمود سه ركوده ي دوو رايه رين له پاش شه رى يه كه مي
 جيهانى له هه موو ماله كوردىكا ده بينرى . ته گه
 به ديواره كه وه هه لنه واسر ابووه ته واه بئىگومان له نيو بوخچه و
 خشلى خيزانه كه دا ده دوزريره وه . شه واني دوورو دريژى
 زقستانان ته فسانه له ده وروبه رى وينه كان له دايك ده بن و گه
 شه ده كه ن هه مووش هه رله باره ي پاله وانيتى كوردانه وه ن
 سالى ۱۹۴۵ مردنى نوى پاله واني نوى وينه ي نوى به
 ديواره كانه وه و ته فسانه ي نوى له مهر ئازاكان له هه موو

کوردستاندا په یدابوون و پتر بوون . کوماری مه هاباده په که مین ده وله تی کورد له پاش چوارسه د سال ۶ ماوه ی هه شت مانگ ژیا (۵) . قازی محه مه دی سه روک کومار له لایه ن دادگه په کی له شکر ی فارسه وه ۶ درابه ده سستی پیاوکوزانه وه به سستی له سیداره دانسی .

له کوردستاندا ده نگی واهه ن که ده خوازن گری کویره ی هومیډو بیهومیډی بیرن . نه وانه ده لین؛ ((بیده نگ بن و کارا بکه ن . کوردستانی تازه خوی له خوییه وه له دایک ده بی . نه وه تا نیمه هه رله نیستاره (به سستی دوکان) مان هه یه . ته نی ده وله تانی گه ووه و به هیز له جیهاندا شتی وایان هه ن . نیمه ش یه کیکن له وانه .))

کورد ده یانه وی کار بکه ن . نایانه وی بیده نگ بن . ده زانن به سستی دوکان پروواره که ی ده سسته مو کردووه و یه ک ملیون و چوارسه ده هزار گالون ناوی راگرتووه و ده شزانن که وزه (نه نیژی) ی به سسته که کاتی له ده رگه ی ژیرینه وه بازره قسه ده به سستی و هاره ی دی ۶ گیزه ریک به به رزی ۲۳۵ پی به ئا-سماندا فری ده دات . له هیچ کوییه ک ویستگه ی هسپینی نه له گریک به رچاو ناکه وی . به لام له (دبس) که ویستگه یه کی هیزی نه له گریکی لییه ۶ به سستی ناو نییه . له ژیریه کی له چوار مه نجه لی کولاندنه که دا ۶ بو هه لگیوساندنی ئاگره نه وت به کار دینن . ده کرا نه له کتريک هه بیت ۶ به لام که س به کاری ناهینن . له چپاکان خه لکی جوړه مه شخه لیک به کار دینن که له داری سنوهر درووستی ده که ن ۶ هه روه کوو زه مانی کاوه ی ئاسنگه ر ۶ یانیش چرای نه وت (فانوز) به کار دینن . ماله ده وله مه نده کانیش چرای پارافین (لوس) یان هه یه . لیړه فینک که ره وه (نه یه ر کوندیشنر) ی خومالی واهه ن ۶ به گوپړه ی ری و شوینی کارده که ن ۶ که گه لی گه لی له پیش ته وه دا



یه که م گۆیسی ئە دیستۆن لە تاریکییدا بدره وشیتە وه داهه زراون .
 له سه ربانی مالانی گونده کانی چیاو له بازاری شاری به ئە له گریک
 رووناکی سلیمانیش چینی خۆلە که پێ و نیویک ئە ستورە چاک و
 سفت به باگردینی له بهرد دروست کراو ، په ستینراوه ته وه . بهاران
 به سه ریا داده باری و چۆله که پاساریش تووی گیای به سه ردا به
 رده ده نه وه .

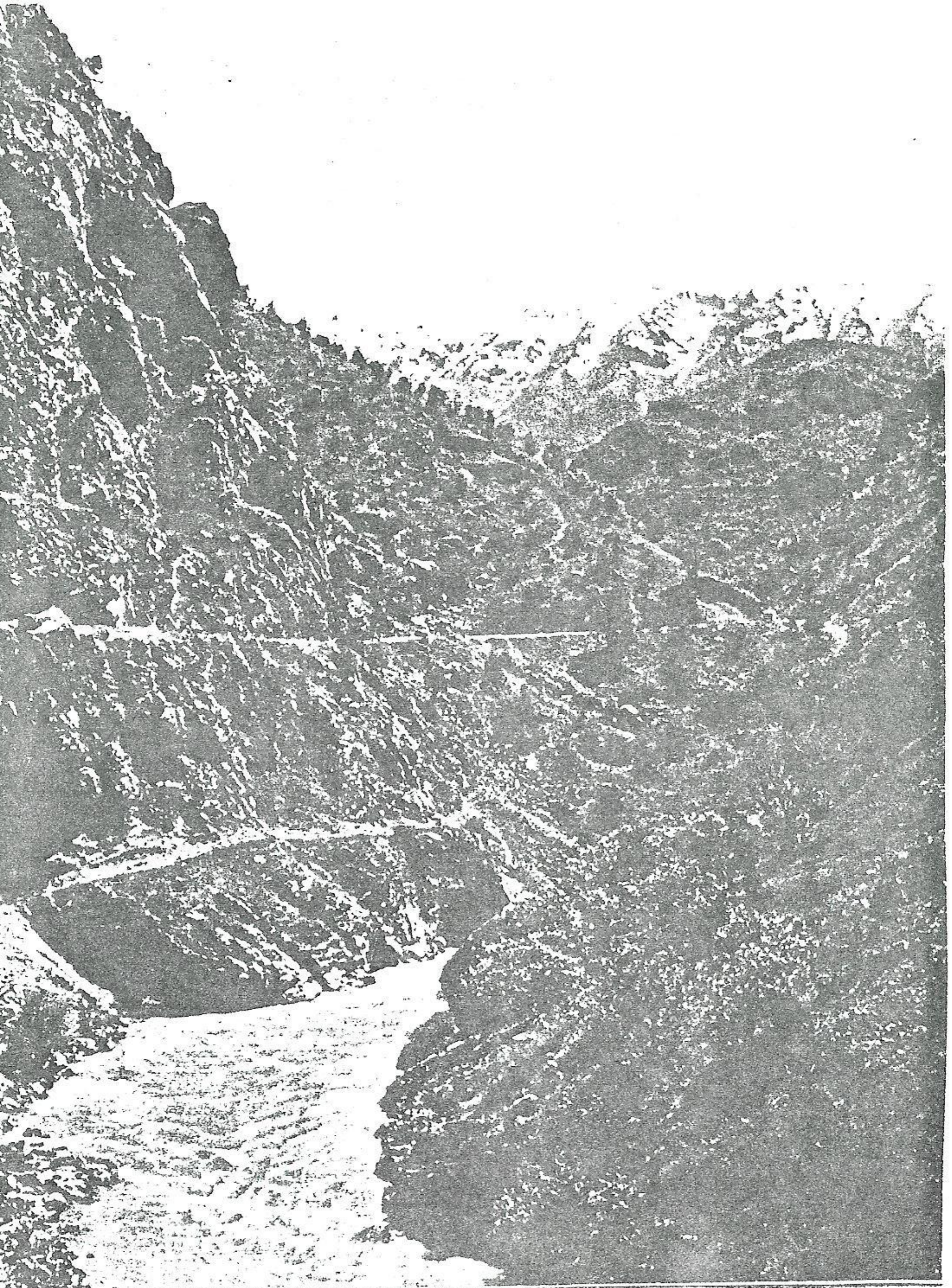
له مانگانی گه رمای هاوینیشدا ژورره وه فینک و سیبه ره و سه
 ربانیش سه وزه مافووری گیاو چینه خۆله که ته نانه ت گه
 رمترین تیشکی رۆزیش ده گرنه وه . به لام به زستانان که سه ریا
 نه کان ده رووتینه وه ، ئەم چینه خۆله ده بێته کوگی تیشکه
 چاوچنۆکه کانی هه تاو . فینک که ره وه ی کورد ، سه ربانیکی گلین
 بوخه لکه که و ته شکه وتیش بو هینگه لی کوچه ره کان ، چ ل
 چیاکان و چ له داوینی گورستانه که ی سلیمانیه
 ئە و پێشکه وتنه ی به سته ی مودیرنی دوکان هینایه گوری
 کارناکاته سه رزۆریه ی کورد . ئە وه ته نی ئە فسانه یه که ل
 ده مکاتی رانه بردوودا .

ئە فسانه ییکی دیکه له ناوچه شاخاوی یه کانی کوردستاندا
 له داوینی ئارات و تا ده گاته وولاتی فارس بلاوتیه وه ، ئە مهش
 دیسان ئە فسانه یه که له ده مکاتی رانه بردوودا . به لام کاتی که
 ده یگێرنه وه کورانی لاو ده ست ناده نه تفه نگ و تاسه ی ره فتا
 ری پاله وانانه نایانوروزینی ، پیاوه پیره کانی به شله زانه وه سه
 ریان وه رده چه رخین و ده نۆرنه قانجه و قورینان . راستی یه که ی
 له کوردستاندا هه موو ئە وانه ی که خویندن و نووسین نازانن
 هه ست به شله ژان ده کهن . له کۆلتووری دیپینه ی کورداندا
 پتر له پپووست خه لکی له م بابه ته هه ن . ئە و ئە فسانه یه
 چل سال له مه وه ر ده سته یی کرد . دوا یی هاتن و برانه وه
 که شی کاتی ده بێ که نه جمه دین مه لای چیروک بیژو ماموستای

گه ل رۆزانی خۆی له سلیمانی کوتایی بی دینیی .
 ئیواره ییکی سه هۆل به ندان بووه سه رما ده خزایه نیو
 هیسکی مرۆف که خۆمانمان له به رده م زنجیکی نزمدا لسه
 گه ره کیکی کونی سلیمانیدا بینیی وه . پیاو بی ته وه ی له سه ر
 نووکی پییشی راهه ستی ده ستی هه رده گه یشته سه ربانه
 گینه که . دیواره ته خته کان هه لمی به سالآچوون و تیشکی
 کزولاوازی هه تاوی نیوه رۆزیان لی هه ل ده ستا . له پشت
 شووشه ی ده لاقه کانه وه رووناکی یه ک ده بینراهه به لام گه رده
 توژی که له که بووی چه ند ساله نه یده هیشت ناوه وه بینیی .
 له ژوووه که وه ده نگی نزمی مامۆستای هه ره ناودار ده هات
 کوومه لی پیاویش به ده نگی سه یرو منالانه و ئارام لی بپراو بویان
 ده سه نده وه . ده مانویست پیش ته وه ی بچینه نیو خویندنگه
 به نیوانگی کوردستان ، ((خویندنگه ی که شتی نوح)) چیژی
 ته واو ته واو له وساتی وه جۆش هیینه ری چاوه نواری یه وه ره
 بگرین . . .

پاشان به ده سه ئاسنینه که له ده رگه مان دا له پشت
 ته خته قایی یه زارچراوه کانه وه به رده یه کی فش و قول لادراو له
 ناکاو بیده نگی خه لکه که ی ژوووه وه ی داگرته وه . ئیمه چووینه
 ژوووی ، راستی یه که ی خشانینه ژوووه وه . زۆر به زه حمه ت هه
 لکشاین . به سه ر کوومه لی شتی سه یرو سه مه ره و به بیرانه هه
 تووی تیکه ل و پیکه ل ، کورسی ی دارین و سنووق و ره ف و میزی
 بچووک و له نیوان پشت و چۆکی ته و پیاوانه ی هه ریه که له
 لاییکه وه له هه رکوی یه ک جیگه یان به رکه وتبی ، لی دانیشتبوون .
 چاوه ری یان ده کردین . ته مانه هاوسی و هاوری و دلسوژو
 هاوده رد بوون . خویندکاری ته و پیاوه بوون که ئیمه به
 ئیواره یه هاتبوینه سه ردانی .

پیره پیاویکی به ژن ناوه ندی چاکه تیکی فش و قول و ده لپو



دووی له به ردابوو، کیتسه یه کی خوری له سه ر کردبووه ریشی نه تاشراوی حه وتوووه کی پیوه بووه ته باشیره که ی خسته وه ناو ته و پاکه ته ی له سه ر کومه لی کتیب و ده فته ر دانرا بووه ده سستی به چاکه ته که ی پاک کرده وه و هات به خیر هاتنمان لی بکات . . . راستی یه که ی ویستی در به و هه موو خه لکوشتانه بدات که ئیمه له نیوانیاندا راه ستا بووین و به ره و لای ئیمه بیت . نه جمه دین مه لا بووه ماموستای به ناوانگ و چیروک و داستان بیژنه و پیاوه ی هوش و بیوری نه ته وایه تی کوردان ده ژینیتسه وه . ته و پیاوه ی زیانسی تایه تی خوی به شانده وه و کردی به شه ش هه زارو پینجسه د پارچه وه و دای به هه ر که سی ده سستی بو راکرت . هیشته ش بو به خشینه وه زور زورتی پی یه . به راستی له جاران که لی زورت

چل سال له مه و پیش نه جمه دین مه لا ده سستی به وه کرد خه لکی نه خوینده واری هه رزه کار فیوری خوینده وه و نووه سین بکات . له ماوه ی چه ند سالی کدا ناوانگی خویندنگه که ی که مه لا نیویکی سه یری لی نابوو ((خویندنگه ی که شتی نوح)) به هه موو کوردستاندا بلاو بووه وه . بوچی که شتی ؟ بو که شتی نوح ؟ نه جمه دین مه لا تاوای بو روون کردینه وه : ((بو ئیمه ی موسلمانیش که شتی یه که ی نوح هه میشه نیشانه ی پاراستن و نیشانه ی زیانیکی نوی بووه . . . ته و زیانه ی چه ند سالی که شه ری بو ده که ین . له سه ر ده می داگیر کردنی تورکدا که نه خوینده واری ۱۰۰٪ بووه ته مه نیشانه ییکی روون و تاشکرا بووه . راستی یه که ی که س نازانسی نووخی پیو له کوئی وه ده سستی پی کرده به لام ته گه ر له جیکه یه که له نگه ری گرتی که ته وا له چیای نارارات له نگه ری گرت . ته مه ش چیا یه کی کورده وانی یه ؟))

مه لا كه ژني هينابوو سي سالان بوو، زوريش كه وره تر
 نه بوو كه ژنه كه زجه كه ي له ده ستي هه ل هات . مه لا
 نه وينيكى كه وره تری هه بوو، خویندنگه كه ي . هینده سه ر قالی
 قوتابی یه كانی بوو كه ژنه كه ي خووی له بیره وه چوو . كاتیكیش
 كه بیړی كه وته وه ، هویه كي به ده سته وه نه ما بوو ده ردی له
 ده ست چوونی خوښه ویسته كه ي پی ده رمان بكت . نه جمه
 دین مه لا هیچی نه بوو . رژی له رژیانیش له باقی
 ده رز ووتنه وه كه ي داوای به راتیکی نه كړدوه . هه رچیسی
 هه بوو خه رچی كړدو پاشان به وه ده ژیا كه خه لكی
 ده یاندا پی . له بهر نه وه ی شاكرده كانیس له نه جمه دین مه لا
 خووی ده وله مه ندر نه بوون ، ده ستي كړد به كوگردنه وه و
 نووسینی هه كایه تی كوردی و داستان و مه ته ل بو رژیانه كان .
 به لای كه مه وه هه فته ی یه كيك . هم كار ه وه ی بو ده سته
 بهر ده كړد كه له برساند ا نامری (٦) .

یه كيك پیاله چای گهړی دا به ده ستمانه وه و له كاتیك
 نه جمه دین مه لا تپی عاره بی ی زل زلی له سه ر ته خته ره شه
 كه ده نووسی و ته لف و پی ی به شاگرده گه وره كان ده گوت
 ئمه دیمه نی چله مینی درامی ته فسانه پی و نادیاړی كه شتی
 نووحه كه بیان ده بینی . تاكه ژوریک كه له ٢٣٨١٧ م گه
 وره تر نه بوو، سه ربانیکی خوگین به سه ر چوارچیلوه ییكی
 دارینه وه كه خرابووه سه ر دوو كو له كه ی چه پ و راست
 له ژیر بنمیچه كه وه گه لی شتی سه یرو سه مه ره شور
 ده بوونه وه ته تکه و له رزانه ، وینه ، زریق و باقی کریسمس
 زنجیره ی پارچه كاغه زی ره نگاره نگی درژیولكه ، پاشماوه ی
 چوارچیلوه ی کارتونی چرا ، زه نگیکی پینج چین ، كچه هولاندیکی
 له کارتون دروست كراوی قاپقاپ له پی ، یه ك ریزه گلویی ره نگو
 ره نگی له كار كه وتوو .



له سووچه که ی نیزیکی ئیمه به ته نیشته ته ختی نووستنه -
 که وه هه لم له ده فریکی بچورک که به سه ر سووه یه کی عه لا -
 دینه وه بووه هه لده ستا . له سه ر جیگه ی نووستنه که ی مه لا
 که له ته خته داری زه درووست کرابوووه دوو پشیله به بی ته وه ی
 هیچ خویان تی بگه یینن به چرنوکیان له پالتووه عه سه که ری یه
 کون کونه که ی مه لا ده گرت .

له سووچه که ی دیکه وه دوو ته خته ی ره ش له سه ر دوو
 سییا دانرابوون . له و شوینانه دا که ره نگه ره شه که قله شاپوووه
 ته خته رووته که به ده ره بووه . سووچی سییه م میوانه کانسی
 مه لای لی پاره ستابوون که چاره روانی ته وه بوون مه لا له ده رز
 وتنه وه بیته وه . له سووچی چواره میش هه سه ر ته خته
 ره شه که ته خته یه کی ریک و پیکی خویندنگه دانرابوووه شمش
 شاگردی تازه سه ریان به سه ر سی کتی پی پۆلی یه که مـدا
 شوورکردبووه وه . ته نی یه ک شاگرد هه بووه که منالکاربووه مووی
 لی نه هاتبوووه . چه ناگی ته وانی دیکه هه موو جی گویزانی
 پیوه دیاروووه .

ده کری هه موو شتیکی نیوان دیواره کان نیوان بنمیچه
 نومه که و زه وی یه ره قه که به تاکه ووشه یه ک باس بکوی : گهره لا -
 وژه هه ر ده تگوت بازاری کونه فروشه که ی پاریسه . کوللی
 رۆژنامه ی کون و کیب و ده فته ره باوه لیکی سه فه ری و سه به ته یه -
 گی پر له هیلکه به دوو دار عاسا که شیخ مه حمود له پاش
 خوی به جی هیشتوون به سهینه یه ک و سه رکی کاهوووه قوتوووه ک
 هیندی ته باشیری تیدایه به راسته یه ک و هیندی گویزانی زه نگ
 گرتوووه شووشه مه ره که بی پرو فالاه چرایه کی لوکسی بن
 شکاوه پاکه تی نووکه قه له می کون و قوتوووه کی پر له قه له مه
 کون به پارچه سفه نجیک و زه ره بینیکی گه وره و چه ند پانتولیکی
 کون کون تاکه سولیک که خرابوووه سه ر کومه لی کاغزه ز

بۆ ئەو ی با نه یانبات ههیندی په رگالی دارین سوکانسه
 پاسکیلیکی زه نگاوی ههیندی رۆژ ژمیوی کۆن که دیساره
 کاتی خۆی بیست سالیك له مه و سه ره بۆ پرو پاگه نده بلاو
 کراوه ته وه پۆستالی زستانه ی عه سه که ری و کۆلی پاکه تی
 نامه و کاغه زو سنووق سه ره رای ئەم هه موو شیت و
 مه ک و بابه تی ده رز ووتنه وه یه که هه ژاری یه که ی مه لا
 رپگه ی نه ده دا فری یان بدات وینه یه کی جوانترین کچه
 عاره بیش هه لواسرابوو و وا بزانه هه روا به ریکه وتیش بوو
 که له بهر ده میدا له سه ره کۆلی کتیب گۆلدانیکی شکاو دانرابوو
 چه پکی گۆلی پاراوی میوگی تیدا بوو له یه یه گۆله کانی
 ژیر وینه که نیشاندەری نهیننی زیانی نه جمه دین مه لا بن . . .
 به لام هه رچی یه ک له پشت ته و هه بوو نه ره به ن و خوا
 په رست شیوه وه بیته مانه جمه دین مه لا زۆر له وه دووره که
 کابرایه کی دلگه رمی سوخی مه شوب و خه ون بین و خه مبار
 بیته که تاوی له مه و پیش پینج تیپی یه که می ته لف و بیی
 روون ده کرده وه به ریک و پیکی ئاگای له گۆتنی هه ریه ک له
 خویندکاره کانی بوو و خۆی له گه ل خه ریک کردن . پیوست
 به نمره دانان نه بوو ته وان ته مه یان هه ره له ده م و چاوی
 مه لادا ده خوینده وه .

ده رزی خویندنه وه ته واو بوو هه نیه ی به سه ره قۆله کانی
 سه ری و زه رده خه نه یه کی فیلبازانه له م لاو لای چاویدا
 به دی ده که راه

((ئیوه ده بوایه له سه ره ته و ته خته یه دانیشتناپیسه
 . . . جیگه ی ئیوه ته وی یه . ئیوه نه خویندنه وه و نه بوو
 سین و . . . بگه نه قسه کردنیش . . . به زمانی کوردی ی ئیمه
 نازان)) . که هه راو ده نگه ده نگی پیکه نینه که دامرکایه
 وه هه رچۆنی بوو هه لیکی قسه کردنمان وه گیر که وت :

((به لام ئیمه ته نانه ت ناشزانین خویند کارانی هاویلہ مان کین ؟))
 خویند کارانی پله ی ده ستپیک و پیاوی سمیل قیت یه ک به
 دوا ی یه کا له جیکه کانیا نه وه هه ستانه سه ری و به
 ترسه وه خوئیانیان پیشکesh کرد
 عه بدو لا ره شید و ۲۲ سال به رد کیش
 محه مه د ره شید نه حمه د و ۲۳ سال و شو فیرو له گه ل نه
 ولای براید او ویکرا هاتبوون
 ره ئووف مه حموود و ۲۳ سال به نا

یوسف فه تتاح و ده م و چاوی سوور هه لگه رابوو که به ده م
 ته ته له ی زمانه وه و ناوی خو ی گوت شاگردی به نا بوو
 به لام برا بچکوله ی کلاسه که بوو هه هیشتا مووی لی نه هاتبوو
 تیخی له روومه تی نه دابوو گوناکانی ده تگوت سیوه لا سووره ن
 خویند کاره که ی ته نیشتی - عوسمان نه مین له هه مووان گه وره
 تر بوو و ۲۸ سالان بنوو نیوه ی ته مه نی شاگردی سه وزه فروش
 بووه

درا کهس که هه ستا عه بدولره حمان موسته فای ۲۴ سالانه
 بوو که یارمه تیده ری زیترنگه ریگ بوو
 شه ش پیاو بوون و چنگیان له شتی گیر کردبوو که زیان به
 مندالی به به شی نه برپیوون له م کاته دا دوا شه ش که
 بوون و چونکوو له ماوه ی نه م چل ساله ی رابورد وودا که شه ش
 هه زارو پینجسه د که سی دیکه له پیش نه ماندا له سه ره نه و
 ته خته شکاوه ی جیره جیری لیوه ده هات و دانیشتبوون
 شه ش هه زارو پینجسه د که سی گه وره که نه جمه دین مه لا
 فیتری کردبوون چوون بخویننه وه و بنووسن و چوون ورده کاری
 ژماردن نه نجام بده ن و هه روه هاش چوون میژووی کونسی
 کورد له نه فسانه ی کوت و مت هه لویرن بو چاکه که گهل
 خه لاتی کردبوو و تاجی له سه ر نابوو و تاجی نه فسانه یه ک
 له سه رده می ئیستادا

له كوردستان ته فسانه يه كي ديكه ش هه يه كه ته فسانه كاني
 ديكه له سيپه ري ته ودا هه موو ره نگ له رووياندا ناميني .
 ته و ته فسانه يه به هه موو لايه كدا بلا و بوتسه وه و هه موو
 كه سيكي گرتوته وه . خويني گه رمي لاوان ديينته جوش، ميشكي
 ته وانه ي خه ريكي فيرپووني ژماره ن شه كه ت و ماندوو ده كات و
 خه يالي پيرمه پيردو دنيا ديده كان وه به ر قامچي ده دات .
 زه نكيكي زيپين لي ده دات و وه كوو چراوگي سوور، شه وانه،
 به سه ر هه رسي گوشه ي كوردستاندا ده دره وشيته وه و هه ر
 نه بي مزگيني سه ركه وتن ده داته ئاسماني شيني گوشه ي
 چواره م . كووله كه و پاله وانه ي هه موو خه ونه كان ي كوردستاني
 گه وره و ده و له مه نده و سه رديپري لاه چي هه موو راپه رپنه كاني
 كورد له په نجا سالي دواييدايه . ته فسانه يه كه هه موو
 به ندو باوي سه رده م و بیره وه ري له كوردستاندا پساندوو .
 له سه رده ميكه وه تا سه رده ميكي ديكه هه رده ميئي .
 له سه رده ميكي ناديارى داهاتوودا، سه رده مي كه كوردان
 به تاسه وه ن له قولاييي سه ده كانه وه ده ري به پين، بو
 ته وه ي له سالاني داهاتوودا له مانگاني داهاتوودا - ئاخ،
 خوزگه هه ر چه ند رۆزێك ده بوو - بيته دي له سه ر-
 ده ميكي ناديارى داهاتوودا، ته فسانه ي ته فسانه كاني كورد
 شيوه ي باراني په له ي سالي هات و خوشي و هه رزاني
 ده گريته خوئي . له نيوه راستي ته م سه ده ده يه دا نيشانه ي
 چه وتي يه كه هاواري ده گاته ئاسمان .
 له سه رده ميكي كوني رابوردوودا ته ني ته فسانه نه بوو،
 به لكوو هه ر ئينجيلي پيروز خوئي بوو .
 ((ته م سي پياوه، شه دره ش و مه شه ش و ئابيد - نيگو،
 به ده سستي به ستراره وه ، كه وتنه نيو ته نووري، گرگرتوووه وه . ته -
 وجا نه بووخه دنه ززه ر پاشا واقى ورماو به په له هه ستاييه

سه ر پئی، ده سستی به ئاخاوتن کردو به راویژکارانی گوت؛
 نه ری ئیمه سی پیاوی قوئل به ستر او مان نه خسته نیو
 ئاگره که وه؟ به رسیفیان دایه وه و به پاشایان گوت، راسته
 پاشا، نه ویش وه رامی دانه وه و گوتی: چاوتان لی بی، من
 چوار پیاوی به ره لا ده بینم، له نیو ئاگره که دا ری ده که نه
 و هیچ ئازار یکیشیان پئی نه که یشتوووه، شیوه ی چواره میان له
 کوری خودا ده چلی .))

نه ری، هر به راستی، له سه ر خاکی کوردستان و له نیزیکی
 که رکوک، نه و جیگه پیروزه ی ئینجیلیه، که نه بووخه د نه ززه ر
 پاشا (نه بوو - کودوری - ئوسور - ی دووه م)، سی لاوه
 ئاینپه روه که ی، شه دره ش و مه شه ش و ئابید - نیگویی
 خسته نیو ته نووری ئاگراوی و گپرگرتوووه وه، به به رچاوی
 کورانی خوداوه که به ده سستی بابل یه کان ئاواره و ده ربه ده ر
 کرابوون .

نه بووخه د نه ززه ر پاشا زور ده میکه ئه م ژبانه ی به جی
 هیشتوووه . ئیمپراتوری بابل چه ند سه ده له مه و پیش
 رووخاو جووله که ش، ئاواره ی ئه م جیهانه، به لئین و چاره
 نووسی خویا پانیان هیناوه ته جی . به لام باباگورگور، بلیسه ی
 پیره پیاوی کورد، زمانی شینی خوی، له بن تاشه به ردیکی
 داوینی چیاکانی کوردستانه وه، له جیهان ده ردینی . چی ی
 دی ئاینپه روه رو خواپه رستانی لوی تی فری نادرین . به لام
 پیره ژنانی کورد، ناو له پ ده خویینه وه و ئه و وه لامه به
 دایکانی لاو ده بیژن، که هیچ دایکی ئه م جیهانه نایه ری
 نو مانگ چاوه روانی بیت: کوری ده بی یا کچ؟!

به لام بو پیاوانی کوردستان، باباگورگور، بلیسه ی هه
 میشه بی گازی ژیر زه وی (ویرای ئه وه ش لووله نه وتی زیوین،
 حه وزه نه وته کان، ویستگه ی په مپ کردنه که و ئه و چرایه ی



به دريژاي شه و به سهر شاري كه ركووكدا ده دره وشيسته وه)
 هه موو وه بيريان ديننه وه كه له زيژره وه وي سي سه رتاسه ري ولاته
 كه ياندا گوليكي هه راوو بان و پوري زيژره ره ش شه پهل
 ده دات و پهل ده هاويژي . سالي ۱۹۵۹ پاپوره تانكه ره كاني
 سهر زه ري اي نيوه راست نيزيكيه ي چل مليون تون نه وتسي
 عيراقيان گواسته وه . كومپاني اي پيترولي عيراق له و سالي ده
 (۱۷۳۰۰۰۰۰۰) پوندي سته رلينيكي به قازانجي به تي دا به
 شه ري كه به شه كانيان ، نيوه ي بو ميري عيراق و نيوه كسي
 ديكيه شي بو چوار شه ري كه به شه كه ي كه كومپانيا كه يان
 لي پيك هاتوو ، نه وروپاو وولاته يه كگرتوووه كان . نه مه
 هه موو له تاكه ساليكدا !
 پيترولي عيراق كه به لووله نه وته كاندا له كه ركووكه وه
 ده كه يشته كه ناره كاني روزهه لاتي زه ري اي سبي ، سالي ۱۹۶۰
 له ۳۰۰ مليون تون پتر بووه . نه مه پي ي ده لين نه وتسي
 عيراق .

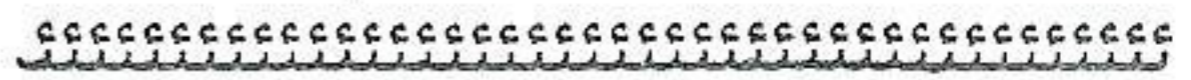
كه و ره ترين پالاوتنگه ي نه وتي گيتي له (عه بادان) به
 خه لي جي فارسدا مليونان تون به رو به ره هه مي نه وت به
 جي هاندا ده به شيته وه و له سهر هه مووشي ده نووسري ؛
 ((ئيراني)) . كومپاني كاني نه وت له به شي روزهه لاتي توركي اش
 لووله نه وتيان دامه زران دووه . ته ني توپزي نه وتداری چه
 زي ره ، له باكووري روزهه لاتي سووريا ، هشتا چاره ري ي
 ده ستي مرؤفه كه ده ري به پيني . ره نكه پيوست به وه ش
 نه كات بليين نه و مرؤفه نابي كورد بيت .
 چوار ناوچه له چوار وولاتدا نه و سامانه نه فسانه بي يه يان
 فه شارتوووه كه ته نانه ت هپچ جيولو جيكيش ناويژي به مهزه نه ش
 بلي چه نده . به لام به سهر نه و چوار ئوقيانوسه نه وتي
 زيژره وي يه وه ، هه وارگه و مه لبه ندي خه لكي لي يه كه جار
 به جار ده توانن هه ستي خويان به عاره بي يا فارسي يا

تورکی دەر بېرن، به لام تاکه زمانی زگماکی و هاو به شیان زمانی
 کوردی یه . جار له دواي جار که کورد راپه رپون دژی ته
 وانه ی توند توند ده ستیان ناوه ته . بینا قاقای لووله نه وته کانیا،
 هه ربه سه ریاندا کیشاون . ته وانه هیزو سامان و ریکه وتناس
 مه ی ده وله تی یان به ده سته وه یه ته نهها له بهر ته وه ی زه وی
 هه لده که نن و بو نه وت ده که پین . کوردان هیچیان نی یه له
 چاو نه ترسیه کی بی هومید به ولاوه ته مه ش ته نجاهی هه ست
 کردنه به وه ی که خرابه یه کی زوریان له گه ل کراوه . هیچیان
 نی یه مه گه ر تاسه و خه ون و خه یالی وولاتیکی ده وله مه ندو
 به ختیار، ته فسانه ی ته فسانه کان، ته فسانه یه ک له ده مکاتسی
 داهاتوودا .

کاتی که دووری و کات به ناچاری ده که ونه نیوان سرۆف و
 هاوری نیزی که کانی یه وه ، پیاو چه ز ده کات هه ر نه بی شتیکیان
 له لا به جی بهیلت که هه موو یادگاره کان بیاریزی، ئاواتسی
 گه رم و دلسۆزانه . ته و گه له جوانه ی چیاکانی کوردستان،
 ته فسانه کانیا پرن له پاله وانیتی و هیواو شیعی ناسک .
 به لام ده بی ته نی له خه ونه کانیا ندا له ئاسماندا وه دوویان
 بکه ون . زیان ده یه وی که پیاو زه ویه کی بته وی له زیور
 پییدا بییت .

کورد له پیناوی وولاتی زور جوانی خویندا له پیناوی
 ته فسانه کانی و سامانه که یدا به هه زارانیان زیان به خشیوه .
 ئیدی کاتی ته وه هاتوو که ده ست پی بکه ن له
 کوردستاندا بژین و بو کوردستان بژین .

په راویزو روونکردنه وه



۱- زۆری زۆری ئافره تی کوردستان به تایبه تی له لادی پیچه
ناکه ن .

۲- به پیچه وانه ی ئە وه وه که نووسه ران گوتویانه به ژنه کورد
زۆر زۆر ئازاد ن و پیوه ندی کومه لایه تی له کوردستاندا
هینده به هیزو دلپاکانه به که دوست و هاوری و هاوسی
و میوانیش به هاسانی چاویان به خیزان و خوشک و کچی
به کدی ده که ویت . له م رووه وه کورد گه لێ له گه لانی نیژیکی
خۆی له پیشترن .

۳ ۴- ئە گەر چی هه تا ئیستاکه ش ستاتیستیک و سه ر ژمیر
له باره ی ژماره ی کورده وه له و وولاتانه دا که کوردستانیان
داگیر کردوه به چنگ ناکه وی به لام پیاو ده توانی بلێ ئە مپرو
ژماره ی کورد له کوردستانی باکوور (تورکیا) ۱۰ - ۱۲ ملیۆن
ده بیته . ژماره ی کورد له کوردستانی رۆژهه لات (ئێران)
له ۵ - ملیۆن که متر نییه و کوردی کوردستانی
باشووریش (عێراق) ده گاته ۴ - ملیۆن و کوردی کوردستانی
سووریش ملیۆنیک ده بن .

۵- کۆماری مه هاباد له ماوه ی نیوان ۱۲ / ۱ / ۱۹۴۶ ه وه
هه تا ناوه راستی مانگی دووازه ی سالی ۱۹۴۶ ژیه با .
پیشه وا قازی محه مه دیش له ۳۰ مارس ی ۱۹۴۷ دا له
سیداره درا .

۶- به داخه وه مامۆستای پایه به رز نه جمه دین مه لا له هه ل و مه -
رجیکی زۆر ناخۆش و دژواردا له (۲۶ ی نېسانی ۱۹۶۲)
کوچی دوایی کردو ته نانه ت چه ند رۆژیک پاش مردنه که ی
پێی زانرا .

Kitêbxaneya Kurdî
Kurdiska Biblioteket/Kurdish Library
Stockholm/Sweden

4695

M. Zikmund - J. Hanzelka

KURDISTAN

Photographs by M. Zikmund, J. Hanzelka, J. Novotný

Translated by Till Gottheiner

Graphic design by Václav Rein

Designed and produced by Artia

© 1962 by Artia

Printed in Czechoslovakia

S 1141

KURDISTAN

*Country of Insurrections,
Legends
and Hope*

MIROSLAV ZIKMUND

JIŘÍ HANZELKA

**TRANSLATED FROM THE
ENGLISH INTO KURDISH BY**

ZAGROS SIRWANY

PUBLISHED BY

Socialist Organisation of the Kurdish Students in Europe

(SOKSE)